

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 64

11 March 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 611/75 of the Council of 4 March 1975 amending Regulation (EEC) No 1052/73 on the supply of sugar to UNRWA as food aid, pursuant to the Agreement with that agency of 18 December 1972 1

- ★ Regulation (EEC) No 612/75 of the Commission of 6 March 1975 amending Regulation (EEC) No 1019/70 on detailed rules for establishing free-at-frontier offer prices and fixing the countervailing charge in the wine sector 2

- Regulation (EEC) No 613/75 of the Commission of 10 March 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 5

- Regulation (EEC) No 614/75 of the Commission of 10 March 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7

- Regulation (EEC) No 615/75 of the Commission of 10 March 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars 9

- ★ Regulation (EEC) No 616/75 of the Commission of 10 March 1975 on the sale at standard prices fixed in advance, for exportation, of beef bought in under Regulation (EEC) No 647/74 by the French intervention agency 11

- Regulation (EEC) No 617/75 of the Commission of 10 March 1975 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria 14

- Regulation (EEC) No 618/75 of the Commission of 10 March 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 15

Indhold (fortsat)

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 619/75 af 10. marts 1975 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren	17
--	----

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

75/155/EØF :

★ Rådets Direktiv af 4. marts 1975 om tredje ændring af direktiv 73/241/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kakao- og chokoladevarer bestemt til konsum	21
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 611/75 OF THE COUNCIL
of 4 March 1975**

**amending Regulation (EEC) No 1052/73 on the supply of sugar to UNRWA as
food aid, pursuant to the Agreement with that agency of 18 December 1972**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parlia-
ment;

Whereas the Agreement signed at Brussels on 18
December 1972⁽¹⁾ between the European Economic
Community and the United Nations Relief and
Works Agency for Palestine Refugees in the Near
East, hereinafter referred to as 'the Agreement',
provides for the supply to UNRWA by the Commu-
nity over three sugar years of a quantity of white sugar
to be determined for each year;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No
1052/73⁽²⁾ of 17 April 1973 on the supply of sugar to
UNRWA as food aid pursuant to the Agreement with
that agency of 18 December 1972, provides that a
quantity of white sugar produced and in free circula-
tion in the Community is to be placed at the disposal
of UNRWA; whereas for the 1974/75 sugar year
6 094 metric tons are involved;

Whereas an invitation to tender was opened on 7
August 1974 for the emergency supply of a first quan-
tity of 1 000 metric tons of white sugar in two lots;
whereas in view of the lack of tenderers no contract
was awarded; whereas on 18 September 1974 a
standing invitation to tender for the supply of a total
quantity of 6 094 metric tons of white sugar in two
lots was opened; whereas, despite six partial invita-

tions to tender, no contract was awarded as a result of
this standing invitation, for want of tenderers;

Whereas, in view of the sugar supply situation in the
Community and the discouraging prospects for the
1974/75 harvest, this situation is likely to persist;
whereas the sugar delivered to UNRWA in 1973/74 is
exhausted; whereas the present situation is such as to
require the shipment as soon as possible of the quan-
tity stipulated under the Agreement for 1974/75, as
amended by the exchange of letters on 3 October
1974⁽³⁾;

Whereas the Agreement does not specify the origin of
this sugar and consequently does not exclude the
possibility of sugar being purchased on a market other
than the Community market; whereas provision
should therefore be made for allowing white sugar to
be purchased on the world market if necessary,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A third subparagraph shall be added to Article 1 (1) of
Regulation (EEC) No 1052/73, as follows:

'If the white sugar is not available on the Commu-
nity market on normal terms, it may be obtained
by purchase on the world market.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 March 1975.

For the Council

The President

J. KEATING

⁽¹⁾ OJ No L 304, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 328, 7. 12. 1974, p. 42.

REGULATION (EEC) No 612/75 OF THE COMMISSION**of 6 March 1975****amending Regulation (EEC) No 1019/70 on detailed rules for establishing free-at-frontier offer prices and fixing the countervailing charge in the wine sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 3166/74⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof ;

Whereas the third subparagraph of Article 9 (3) of that Regulation provides that the countervailing charge or part thereof need not be levied on imports of certain quality wines produced in third countries ;

Whereas, in view of its price, no countervailing charge should be levied on Boberg liqueur wine accompanied by a certificate of designation of origin ;

Whereas Article 4 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1019/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on detailed rules for establishing free-at-frontier offer prices and fixing the countervailing charge in the wine sector, as last amended by Regulation (EEC) No 639/74⁽⁴⁾, must therefore be amended ;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The text of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1019/70 is replaced by the following :

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1975.

‘4. The countervailing charge shall not be levied on :

- (a) Port wines,
- (b) Madeira wines,
- (c) Sherry wines,
- (d) Tokay wines (Aszu and Szamorodni),
- (e) Samos muscat wines,
- (f) Setubal muscatel wines,
- (g) Boberg wines,

for which a certificate of origin or of designation of origin is produced.

Subject to the provisions of Article 9 of Council Regulation (EEC) No 802/68⁽⁵⁾ of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods, and pending the adoption of special Community provisions on the procedure for issuing and on the content of such certificates, these shall be accepted by the Member States

A specimen certificate of designation of origin for Boberg wine is annexed hereto.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 17. 12. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 22. 3. 1974, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

ANNEX I — BIJLAGE I — BILAG I — ANHANG I — ANNEXE I — ALLEGATO I

1. Exporter — Exporteur — Eksportør — Ausführer — Exportateur — Esportatore	2. Number — Nummer — Nummer — Nummer — Numéro — Numero	
4. Consignee — Geadresseerde — Modtager — Empfänger — Destinataire — Destinatarlo	3. South African Wine and Spirits Board, Geological Institute, Stellenbosch	
6. Means of transport — Vervoermiddel — Transportmåde — Beförderungsmittel — Moyen de transport — Mezzo di trasporto	5. CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG CERTIFIKAT FOR OPRINDELSBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE	
7. Liqueur wine — Boberg Boberg — likeurwijn Hedvin — Boberg Boberg Likörwein Vin de liqueur — Boberg Vino liquoroso — Boberg	8. Place of unloading — Plaats van lossing — Udlossningssted — Entladungsort — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco	
9. Marks and numbers, number and kind of packages Merken en nummers, aantal en soort der colli Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli	10. Gross weight Brutogewicht Bruttovægt Rohgewicht Poids brut Peso lordo	11. Litres Liter Liter Liter Litres Litri
12. Litres (in words) — Liter (voluit) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere)		
13. Certificate of the issuing authority — Visum van de instantie van afgifte — Attest fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente		
14. Customs stamp — Visum van de douane — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Visa de la douane — Visto della dogana	We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the liqueur wine district of Boberg and entitled under South African law to the designation of origin 'Boberg'. This wine conforms to the definition of liqueur wine set out in Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff of the European Economic Community. See the translation under No 15 — Zie vertaling nr. 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — Voir traduction au n° 15 — V. traduzione al n. 15	

15. Wij verklaren hierbij dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Boberg en krachtens de Zuidafrikaanse wetgeving geacht wordt recht te hebben op de herkomstbenaming „Boberg”.

Deze wijn beantwoordt aan de omschrijving van likeurwijn, vermeld in de Aanvullende Aantekening 4 b) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap.

Det bekræftes, at den vin, der er beskrevet i dette certifikat, er vin, der er fremstillet i det afgrænsende hedvinsområde Boberg og i henhold til sydafrikansk lovgivning betragtes som ægte Bobergvin.

Denne vin opfylder definitionen på hedvin, der er fastsat i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im bestimmten Anbaugebiet des Likörweins Boberg gewonnen wurde und nach südafrikanischem Gesetz als echter Boberg bezeichnet wird.

Dieser Wein entspricht der Begriffsbestimmung für Likörwein in der Zusätzlichen Vorschrift 4 b) zu Kapitel 22 des Gemeinsamen Zolltarifs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat est du vin produit dans la région délimitée des vins de liqueur de Boberg et considéré, suivant la loi sud-africaine, comme vin de Boberg authentique.

Ce vin répond à la définition du vin de liqueur prévue dans la note complémentaire 4 b) du chapitre 22 du tarif douanier commun de la Communauté économique européenne.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione vitivinicola di Boberg ed è considerato dalla legge sudafricana idoneo a recare la denominazione d'origine « Boberg ».

Tale vino risponde alla definizione di vino liquoroso prevista nella nota complementare 4 b) del capitolo 22 della tariffa doganale comune della Comunità economica europea.

16. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Space preserved for additional details given in the exporting country.

⁽¹⁾ Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

⁽¹⁾ Rubrik forbeholdt for udførselslandets andre angivelser.

⁽¹⁾ Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

⁽¹⁾ Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

⁽¹⁾ Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

REGULATION (EEC) No 613/75 OF THE COMMISSION**of 10 March 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 March 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	35.21
10.01 B	Durum wheat	18.69 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	48.68 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	16.32
10.04	Oats	22.75
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	25.14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0.94
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	28.47
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	68.45
11.01 B	Rye flour	87.33
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	47.87
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	73.01

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 614/75 OF THE COMMISSION**of 10 March 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 March
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 March 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	1.41	1.41	13.41
10.02	Rye	0	0	0	1.41
10.03	Barley	0	5.81	5.81	16.28
10.04	Oats	0	4.24	4.24	4.59
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	3.18	3.18	3.32
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	5.73
10.07 B	Millet	0	2.82	2.82	9.18
5.65					
10.07 C	Grain sorghum	0	4.59	4.59	5.65
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.034	1.034	2.898	2.898
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.773	0.773	2.165	2.165
11.07 B	Roasted malt	0	0.901	0.901	2.523	2.523

REGULATION (EEC) No 615/75 OF THE COMMISSION**of 10 March 1975****fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent ;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 588/75 ⁽⁴⁾ ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74 ⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 3164/74 ⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 March 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.2650
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.2650
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:	
	ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.2650

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 616/75 OF THE COMMISSION

of 10 March 1975

on the sale at standard prices fixed in advance, for exportation, of beef bought in
under Regulation (EEC) No 647/74 by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
Articles 7 (3) and 23 thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 647/74 ⁽³⁾
of 22 March 1974 on the intervention measures to be
taken in respect of beef and veal following the intro-
duction of measures to prevent the spread of foot-and-
mouth disease provides that during such time as those
measures are in force, and by way of derogation from
Article 7 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No
1896/73 ⁽⁴⁾ of 13 July 1973 on detailed rules for the
application of intervention measures on the market in
beef and veal, as last amended by Regulation (EEC)
No 535/75 ⁽⁵⁾, there is also to be bought in under
intervention arrangements meat from the parts of the
French territory specified in the Commission Deci-
sion of 18 March 1974 ⁽⁶⁾ on certain measures to
prevent the spread of foot-and-mouth disease, as last
amended by the Decision of 7 June 1974 ⁽⁷⁾, which
does not satisfy the requirements laid down in Article
3 (1) (A) (e) and (f) of the Council Directive of 26 June
1964 ⁽⁸⁾ on health problems affecting intra-Communi-
ty trade in fresh meat, as last amended by the Act of
Accession ⁽⁹⁾, but which bears a distinctive mark equiv-
alent to the mark required under Article 3 (1) (A) (e) of
that Directive and is stored in separate premises in
readily identifiable lots ;

Whereas for the purpose of selling the meat bought in
under the aforesaid provisions, in view of the low
prices currently obtaining on the Community market,

sales outlets should be sought on third country
markets ;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No
98/69 ⁽¹⁰⁾ of 16 January 1969 laying down general
rules for the disposal of frozen beef and veal by inter-
vention agencies provides that the selling prices for
frozen beef bought in by intervention agencies may be
fixed in advance at a standard rate ; whereas the
conduct of sales on this basis will enable prospective
exporters to assess export possibilities ;

Whereas the provisions governing such sales must be
in accordance with Commission Regulation (EEC) No
216/69 ⁽¹¹⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of
application for the disposal of frozen beef and veal
bought in by intervention agencies, but provision
should be made for certain derogations therefrom,
necessary for purposes of exportation, in respect in
particular of the amount of security required, removal
of the goods from store and payment therefor ;

Whereas removal from store and exportation may be
interrupted by *force majeure* ; whereas the interven-
tion agencies should accordingly be authorized to take
appropriate action should such case arise ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. There shall be put up for sale at standard prices
fixed in advance frozen beef bought in by the French
intervention agency under Regulation (EEC) No
647/74.

2. The products and cuts in question and the
selling prices shall be as shown in the Annex hereto.

3. Sales under this Regulation shall not give entitle-
ment to the issue of import licences as provided in

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 78, 23. 3. 1974, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 3. 3. 1975, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 77, 22. 3. 1974, p. 40.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 8. 6. 1974, p. 25.

⁽⁸⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽⁹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽¹¹⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

Commission Regulation (EEC) No 1790/74⁽¹⁾ of 9 July 1974 linking the importation of beef and veal to the sale of meat held by the intervention agencies. From such time as Commission Regulation (EEC) No 2668/74⁽²⁾ of 21 October 1974 temporarily suspending the issue of import licences and advance fixing certificates for beef and veal ceases to apply, the intervention agencies shall enter on the original of each contract of sale one of the following endorsements:

'No linked sale permitted';
'Jumelage exclu';
'Koblingstransaktioner ikke tilladt';
'Kopplung ausgeschlossen';
'Abbinamento non ammesso';
'Koppeling uitgesloten'.

Article 2

1. Notwithstanding the first sentence of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 216/69, the price shall be paid as and when the goods are removed from store, in proportion to the quantities removed, and not later than the day preceding each removal.

2. Notwithstanding the second sentence of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 216/69, an application to purchase shall be valid only if accompanied by a written undertaking from the purchaser to remove and export the meat within eight weeks following the date on which he is informed that his application has been accepted.

3. Notwithstanding Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 216/69, the minimum quantity sold shall be 20 metric tons.

Article 3

Notwithstanding Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 216/69, the security per 100 kilogrammes of product shall be:

- 66.00 units of account for forequarters,
- 94.00 units of account for hindquarters.

Article 4

1. Proof of importation into a third country shall be furnished in the same way as for the purposes of export refunds.

2. In the event of *force majeure*, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

The intervention agency shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the action taken in respect thereof.

Article 5

The period for the submission of applications shall commence on 17 March 1975.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 285, 22. 10. 1974, p. 22.

*ANNEX***Selling price in units of account per 100 kg of product***Forequarters cut at fifth rib with hindquarter flank attached, from :*

Bœufs R, A, N	92.631
Jeunes bovins R, A, N	89.988
Vaches A, N	80.736

Hindquarters cut at eighth rib ('pistola' cuts), from :

Bœufs R, A	150.076
Bœufs N	135.842
Jeunes bovins R, A	144.400
Jeunes bovins N	133.718
Vaches A	135.966
Vaches N	122.606

REGULATION (EEC) No 617/75 OF THE COMMISSION
of 10 March 1975

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof;

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 519/75⁽³⁾ of 28 February 1975 fixing until the end of the 1975 marketing year the reference prices for cucumbers fixed the reference price for Class I at 57.03 units of account per 100 kg net for March 1975;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 and whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets

referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No 385/75⁽⁵⁾, and if necessary to multiply the prices with the coefficients fixed in first indent of Article 1 (2) in Regulation (EEC) No 519/75;

Whereas, for Bulgarian cucumbers the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally it should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 11.05 units of account per 100 kg net is applied to cucumbers (subheading 07.01 P of the Common Customs Tariff) originating in Bulgaria.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1975, p. 63.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

REGULATION (EEC) No 618/75 OF THE COMMISSION
of 10 March 1975

altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 607/75⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 March 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	27.50
	II. Raw sugar	22.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	27.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	22.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 619/75 OF THE COMMISSION**of 10 March 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 503/75 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 609/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 503/75 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 503/75 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1975, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 34.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
1001 B	8,71	12.87	18.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/n.s./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zollltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,213	1.848	3.000

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

⁽¹⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspereenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspereenten voor rijst, 2,5 gewichtspereenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspereenten voor gerst, 4 gewichtspereenten voor boekweit, 5 gewichtspereenten voor haver en 2 gewichtspereenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 4 March 1975

amending, for the third time, Council Directive No 73/241/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cocoa and chocolate products intended for human consumption

(75/155/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament⁽¹⁾;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee;

Whereas it appears that the present wording of certain provisions of Council Directive No 73/241/EEC⁽²⁾ of 24 July 1973 on the approximation of the laws of the Member States relating to cocoa and chocolate products intended for human consumption, as last amended by Directive No 74/644/EEC⁽³⁾, may give rise to various interpretations;

Whereas Article 6(1) of that Directive could, in certain cases, be interpreted to exclude the sale of bars or tablets of chocolate products weighing 85 g per unit, which weight is very common in some Member States; whereas the methods for indicating the net weight on the products whose standard weight is less than 50 g per unit and presented in packages containing two or more such products whose weight

is not less than 50 g are open to interpretation; whereas the definitions adopted in Annex I for the various chocolate products containing milk in all its different forms might unduly restrict the manufacturer's choice of raw materials; whereas, when aromatic substances other than ethyl vanillin are used, an indication of the name of the substance or substances used is not required when the products are marketed but only the nature of the taste or the flavour which they produce; whereas it is understood that reference may be made to milk and milk products when marketing white chocolate;

Whereas these provisions should therefore be worded more clearly;

Whereas it appears necessary to complete the headings of the products defined in Annex I(1), headings 1.11 and 1.13, in certain languages;

Whereas the name 'Kuvertüre' should be accepted in the German version for products listed in Annex I(1), heading 1.20, in accordance with trade practices;

Whereas the description 'filled chocolate' is not in common usage in English; whereas the use of other names better known to consumers should therefore also be authorized;

Whereas Directive No 73/241/EEC does not provide for the labelling of large packages not intended for retail as have recent Directives on foodstuffs and in

⁽¹⁾ OJ No C 5, 8. 1. 1975, p. 65.

⁽²⁾ OJ No L 228, 16. 8. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 349, 28. 12. 1974, p. 63.

particular Council Directive No 74/409/EEC⁽¹⁾ of 22 July 1974 on the harmonization of the laws of the Member States relating to honey; whereas this situation must be remedied;

Whereas Directive No 74/644/EEC postponed to 1 July 1975 the date by which national laws should be aligned with the provisions of Directive No 73/241/EEC but did not alter the dates on which those provisions shall apply;

Whereas the reduction of the period between the incorporation of these provisions in national laws and their implementation may give rise to practical difficulties; whereas the period for implementing these rules provided by Directive No 73/241/EEC should therefore be extended in order to permit trade in these products in accordance with the said provisions as from 1 January 1976 and to prohibit trade in products not in accordance with the provisions as from 1 January 1977,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive No 73/241/EEC shall be amended in accordance with the following Articles.

Article 2

The following subparagraph shall be added to Article 3(1):

- the name "filled chocolate" may be replaced in English by one of the following: "chocolate with ... filling", "chocolate with ... centre".

Article 3

The following shall be substituted for Article 6(1):

- '1. Chocolate, plain chocolate, gianduja nut chocolate, milk chocolate, milk chocolate with high milk content, gianduja nut milk chocolate, white chocolate and filled chocolate, in the form of bars or tablets each weighing not less than 85 g and not more than 500 g, shall be marketed in the following individual weights only: 85 g, 100 g, 125 g, 150 g, 200 g, 250 g, 300 g, 400 g and 500 g.'

Article 4

The following shall be substituted for Article 7(1)(e):

- '(e) the net weight, unless the products weigh less than 50 g; however, in the case of products weighing less than 50 g per unit and

presented in packages containing two or more such products whose total net weight on the outer wrapper or the individual net weight on each unit wrapper in so far as this is clearly legible from the outside; in the case of hollow moulded products this information may be replaced by the minimum net weight.'

Article 5

The following paragraph 2(a) shall be added to Article 7:

- '2. (a) Where the products defined in Annex I are put up in packages or containers holding a net weight of not less than 10 kilogrammes and are not retailed, the information referred to in paragraph 1 (b), (c), (d) and (e), together with the information referred to in paragraph 1 (f) for products defined in Annex I, headings 1.1 to 1.7, may appear only in the accompanying documents.'

Article 6

The following shall be substituted for the first sentence of Article 14(2)(c):

- 'Prohibiting the marketing of products presented in the form of bars or tablets weighing more than 75 g and not more than 85 g.'

Article 7

The following shall be substituted for the second sentence of the first paragraph and the second paragraph of Article 15:

- 'The laws thus amended shall be applied in such a way as to:
- permit trade in products complying with the provisions laid down in this Directive, as from 1 January 1976,
- prohibit trade in products not complying with the provisions laid down in this Directive, as from 1 January 1977.'

Article 8

In Annex I(1) the following shall be substituted for the title of heading 1.11:

- in the German version:

'1.11. gezuckertes Haushaltskakaopulver, gezuckerter Haushaltskakao, Haushaltsschokoladenpulver';

- in the French version:

'1.11. cacao de ménage sucré en poudre, cacao de ménage sucré, chocolat de ménage en poudre';

⁽¹⁾ OJ No L 221, 12. 8. 1974, p. 10.

— in the Italian version :

‘1.11. cacao comune zuccherato in polvere,
cacao comune zuccherato, cioccolato
comune in polvere’;

— in the Dutch version :

‘1.11. gesuikerd huishoudcacaopoeder,
gesuikerde huishoudcacao,
huishoudchocoladepoeder’.

Article 9

In Annex I(1), the following shall be substituted for the title of heading 1.13 :

— in the German version :

‘1.13. fettarmes oder mageres, gezuckertes
Haushaltskakaopulver,
fettarmer oder magerer, gezuckerter
Haushaltskakao,
stark entöltes, gezuckertes Haushaltskakao-
pulver,
stark entölter, gezuckerter Haushaltskakao’;

— in the French version :

‘1.13 cacao de ménage maigre sucré en poudre,
cacao de ménage maigre sucré, cacao de
ménage fortement dégraissé sucré en
poudre, cacao de ménage fortement
dégraissé sucré’;

— in the Italian version :

‘1.13. cacao comune magro zuccherato in polvere,
cacao comune magro zuccherato, cacao
comune fortemente sgrassato zuccherato in
polvere, cacao comune fortemente sgrassato
zuccherato’;

— in the Dutch version :

‘1.13. gesuikerd mager huishoudcacaopoeder,
gesuikerde magere huishoudcacao,
gesuikerde sterk ontvet huishoudca-
caopoeder,
gesuikerde sterk ontvette huishoudcacao.’

Article 10

In Annex I (1) heading 1.14, the word ‘acidity’ shall be replaced by : ‘free fatty acid content’.

Article 11

In Annex I (1) the word ‘Kurverture’ shall be added to the German version of the title of heading 1.20.

Article 12

In Annex I (1) the following shall be substituted for heading 1.21 :

‘1.21. Milk chocolate

the product obtained from cocoa nib, cocoa mass, cocoa powder or fat-reduced cocoa powder and sucrose, with or without added cocoa butter, and also from milk or from solids obtained by partially or totally dehydrating whole milk or from partially or wholly skimmed milk, and where appropriate, from cream, partially or totally dehydrated cream, butter or butter fat ; it shall have the following characteristics, subject to the definitions of milk chocolate vermicelli, gianduja nut milk chocolate and couverture milk chocolate :

- total dry cocoa solids not less than 25 %
- dry non-fat cocoa solids not less than 2.5 %
- total dry milk solids derived from the ingredients listed above not less than 14 %
- butter fat not less than 3.5 %
- total fat not less than 25 %
- sucrose not more than 55 % ;

these percentages being calculated after the weight of the additions provided for in paragraphs 5 to 8 has been deducted.’

Article 13

In Annex I(1) the following shall be substituted for heading 1.22 :

‘1.22. Milk chocolate with high milk content

the produce obtained from cocoa nib, cocoa mass, cocoa powder or fat-reduced cocoa powder and sucrose, with or without added cocoa butter, and also from milk or from solids obtained by partially or totally dehydrating whole milk or from partially or wholly skimmed milk, and, possibly, from cream, partially or totally dehydrated cream, butter or butter fat ;

it shall have the following characteristics :

- total dry cocoa solids not less than 20 %
- dry non-fat cocoa solids not less than 2.5 %
- total dry milk solids derived from the ingredients listed above not less than 20 %
- butter fat not less than 5 %
- total fat not less than 25 %
- sucrose not more than 55 % ;

these percentages being calculated after the weight of the additions provided for in paragraphs 5 to 8 has been deducted.’

Article 14

In Annex I (1), the following shall be substituted for heading 1.23 :

'1.23. Milk chocolate vermicelli, milk chocolate flakes

milk chocolate in the form of granules or flakes having the following characteristics which differ from those laid down in paragraph 1, heading 1.21 :

- total dry cocoa solids not less than 20 %
- total dry milk solids derived from the ingredients listed in heading 1.21
 not less than 12 %
- butter fat not less than 3 %
- total fat not less than 12 %
- sucrose not more than 66 %.

Article 15

In Annex I (1), the following shall be substituted for heading 1.24 :

'1.24. Gianduja (or one of the derivatives of the word "gianduja") nut milk chocolate

the product obtained, firstly, from milk chocolate having a minimum dry milk solids content content of 10 % and, secondly, from finely ground hazelnuts such that 100 g of the product contain not more than 40 g and not less than 15 g of hazelnuts. Almonds, hazelnuts and other nut varieties may also be added, either whole or broken, in such quantities that, together with the ground hazelnuts, they do not exceed 60 % of the total weight of the product.'

Article 16

In Annex I (1), the following shall be substituted for heading 1.26 :

'1.26. White chocolate

the product free of colouring matters, obtained from cocoa butter, sucrose and from milk or solids obtained by partially or totally dehydrating whole milk or partially or wholly skimmed milk, and, possibly, from cream, partially or wholly dehydrated cream, butter or butter fat ; it shall have the following characteristics :

- cocoa butter not less than 20 %
- total dry milk solids derived from the ingredients listed above not less than 14 %
- butter fat not less than 3.5 %
- sucrose not more than 55 % ;

these percentages being calculated after the weight of the additions provided for in paragraphs 5 to 8 has been deducted.'

Article 17

In Annex I, paragraph 5 (b), the following shall be substituted for the second indent of the second paragraph :

- where flavouring substances other than ethyl vanillin are employed, by adding to the name the statement "... taste" or "... flavour" with a statement, in characters of equal size, indicating the nature of the taste or flavour. Any reference to a natural source should be restricted to natural flavouring substances ;

Article 18

In Annex I, paragraph 7 (b), the following shall be substituted for the text under (i) :

- '(i) milk and milk products when the finished product is not milk chocolate, milk chocolate with high milk content, couverture milk chocolate or white chocolate ;'

Article 19

Member States shall take the measures needed in order to comply with this Directive before 1 July 1975 and shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 20

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 March 1975.

For the Council

The President

M. A. CLINTON